

**DODATOK č. 4 k ZMLUVE o vytvorení architektonického diela
– diela interiérovej architektúry
podľa ustanovenia § 39 Autorského zákona č. 618/2003 Z.z.,
§ 631 a nasl. Občianskeho zákonníka**

**a LICENČNEJ ZMLUVE
podľa ustanovení §§ 40-49 Autorského zákona č. 618/2003 Z.z.**

uzavretými medzi týmito zmluvnými stranami:

**Objednávateľ v zmluve o vytvorení diela
a nadobúdateľ v licenčnej zmluve:**

Centrum právnej pomoci

Sídlo: Račianska 72, 831 02 Bratislava
Korešpondenčná adresa: P.O.BOX 33, 830 03 Bratislava
Štatutárna zástupkyňa: riaditeľka Mgr. Mária Kolíková
IČO: 30798841
DIČ: 2022122641
Bankové spojenie: 7000245448/8180

(ďalej len „objednávateľ“ alebo „nadobúdateľ“)

a

Autor:

Ing. arch. Miroslava Pinkavová

Sídlo: Pekná cesta 25, 831 52 Bratislava
IČO: 33807906
DIČ: 1025302938
Bankové spojenie: 2620005493/1100


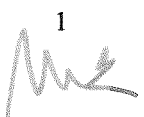
(ďalej len „autor“)

sa v súlade s Článkom VIII odsek 1 Zmluvy o vytvorení architektonického diela – diela interiérovej architektúry a Licenčnej zmluvy uzatvorenými medzi zmluvnými stranami dňa 28. júna 2006 (ďalej len „Zmluva“) dohodli na tomto Dodatku č. 4

v nasledovnom znení:

**Článok I.
Predmet dodatku**

Predmetom tohto dodatku je vzájomná úprava zmluvných vzťahov medzi zmluvnými stranami, ktorá sa týka licenčných práv k dielu autora, ktoré autor vyhotovil v súlade s podmienkami Zmluvy, Dodatku č. 1, Dodatku č. 2 a Dodatku č. 3 k Zmluve.


1


Článok II. Licenčná zmluva

- (1) Autor udeľuje objednávateľovi, ktorý je súčasne nadobúdateľom v tejto časti Zmluvy a Dodatkov č. 1, 2 a 3, súhlas na použitie diela uvedeného v Zmluve, diela uvedeného v Dodatku č. 1, diela uvedeného v Dodatku č. 2 a diela uvedeného v Dodatku č. 3 k Zmluve (ďalej len „licenciu“) v neobmedzenom vecnom rozsahu a v obmedzenom územnom rozsahu v zmysle článku II odsek 2 tohto dodatku a podľa ustanovenia §42 Autorského zákona.
- (2) Obmedzeným územným rozsahom licencie je použitie licencie len pre územie Slovenskej republiky.
- (3) Odmena autora za udelenie licencie podľa ods. 1 článku II tohto dodatku je zahrnutá v odmene autora podľa článku II ods. 1 Zmluvy, článku II ods. 1 Dodatku č. 1, článku II ods. 1 Dodatku č. 2 a článku II ods. 1 Dodatku č. 3 k Zmluve.


Článok III. Záverečné ustanovenia

- (1) Úprava zmluvných vzťahov medzi zmluvnými stranami, ktorá sa týka licencie k predmetu diela podľa článku II ods. 1 tohto dodatku, platí s účinnosťou odo dňa podpisu tohto dodatku, pričom všetky predchádzajúce dojednania zmluvných strán ohľadom licencie strácajú k tomuto dňu platnosť a účinnosť.
- (2) Zmluvné strany sa dohodli, že ostatné ustanovenia Zmluvy týmto dodatkom nezmenené platia naďalej v plnom rozsahu.
- (3) Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
- (4) Tento dodatok je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach, z ktorých autor obdrží jedno vyhotovenie a objednávateľ obdrží tri vyhotovenia.
- (5) Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že na tomto právnom úkone sa dohodli dobrovoľne, že prejav ich vôle je slobodný a vážny a keďže znenie tejto zmluvy je v plnom súlade s ich prejavenu vôle, túto na znak súhlasu s jej obsahom vlastnoručne podpísali.

V Bratislave, dňa 11. septembra 2006

CENTRUM PRÁVNEJ POMOCI
RAČIANSKA 72
831 02 BRATISLAVA
IČO: 30 798 841


.....
Autor


.....
Objednávateľ